

Косырева Марина Сергеевна

ГЛОБАЛИЗАЦИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: ПРИЧИНЫ И ПОСЛЕДСТВИЯ

В статье анализируются различные лингвистические и экстралингвистические аспекты языковой глобализации, определяются условия и факторы, детерминирующие статус английского языка как глобального. Устанавливаются особенности английского языка, предопределившие получение им статуса глобального. Отдельное внимание уделяется анализу проблем и перспектив динамики языковой глобализации. Выявляются закономерные и парадоксальные последствия языковой глобализации.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/7-3/40.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 7(73): в 3-х ч. Ч. 3. С. 138-140. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/7-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

3. Добросклонская Т. Г. Теория и методы медиа лингвистики (на материале английского языка): автореф. дисс. ... д. филол. н. М., 2000. 48 с.
4. **Art of the lie** [Электронный ресурс] // The Economist. 2016. September 10. URL: <http://www.economist.com/news/leaders/21706525-politicians-have-always-lied-does-it-matter-if-they-leave-truth-behind-entirely-art?fsrc=scn/tw/te/pe/ed/artofthelie> (дата обращения: 24.05.2017).
5. **Foran Ch.** The Canada experiment: is this the world's first 'postnational' country? [Электронный ресурс] // The Guardian. 2017. January 7. URL: <https://www.theguardian.com/world/2017/jan/04/the-canada-experiment-is-this-the-worlds-first-postnational-country> (дата обращения: 24.05.2017).
6. <http://www.urbandictionary.com/define.php?term=post-racial> (дата обращения: 24.05.2017).
7. <https://en.oxforddictionaries.com/definition/truthiness> (дата обращения: 24.05.2017).
8. <https://en.oxforddictionaries.com/word-of-the-year/word-of-the-year-2016> (дата обращения: 24.05.2017).
9. <https://en.wikipedia.org/wiki/Postnationalism> (дата обращения: 24.05.2017).
10. <https://www.youtube.com/watch?v=Ck0yqUoBY7M> (дата обращения: 24.05.2017).
11. **Keyes R.** The Post-Truth Era: Dishonesty and Deception in Contemporary Life [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ralphkeyes.com/the-post-truth-era> (дата обращения: 24.05.2017).
12. **Kreitner R.** Post-Truth and Its Consequences: What a 25-Year-Old Essay Tells Us About the Current Moment [Электронный ресурс] // The Nation. 2016. November 30. URL: <https://www.thenation.com/article/post-truth-and-its-consequences-what-a-25-year-old-essay-tells-us-about-the-current-moment> (дата обращения: 24.05.2017).
13. **Roberts D.** Post-truth politics [Электронный ресурс]. URL: <http://grist.org/article/2010-03-30-post-truth-politics> (дата обращения: 24.05.2017).
14. **Wooten J.** Compact Set Up for 'Post-Racial' South [Электронный ресурс] // The New York Times. 1971. October 5. URL: http://www.nytimes.com/1971/10/05/archives/compact-set-up-for-postracial-south.html?_r=0 (дата обращения: 24.05.2017).

“POST-TRUTH” CONCEPT AS A LINGUISTIC PHENOMENON OF THE MODERN ENGLISH MEDIA-DISOURSE

Koretskaya Ol'ga Vladimirovna, Ph. D. in Philology
Lomonosov Moscow State University
ok0807@yandex.ru

The article examines “post-truth” concept which became widely used in the English language in 2016. The author analyzes etymological origin of the word-representant, describes some modern political realia which contribute to popularization of this concept in media-discourse, and provides examples of collocations with “post-truth” in the certain contexts. Studying “post-truth” concept is relevant from the viewpoint of cognitive linguistics since it shows how mental processes and extra-linguistic factors within the certain period influence language development generating completely new linguistic concepts.

Key words and phrases: “post-truth”; fake news; informational war; cognitive linguistics; media-discourse; political discourse; neologism.

УДК 81'282

В статье анализируются различные лингвистические и экстралингвистические аспекты языковой глобализации, определяются условия и факторы, детерминирующие статус английского языка как глобального. Устанавливаются особенности английского языка, предопределившие получение им статуса глобального. Отдельное внимание уделяется анализу проблем и перспектив динамики языковой глобализации. Выявляются закономерные и парадоксальные последствия языковой глобализации.

Ключевые слова и фразы: глобализации языка; межъязыковое взаимодействие; интерлингвистика; английский язык как глобальный; перспективы языковой глобализации.

Косырева Марина Сергеевна, к. филол. н.
Московская академия Следственного комитета Российской Федерации
mar.kosy@yandex.ru

ГЛОБАЛИЗАЦИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: ПРИЧИНЫ И ПОСЛЕДСТВИЯ

Лингвистическая глобалистика в той или иной мере официально существует уже два десятилетия. Оправданной точкой развития данной отрасли знания справедливо считается выход первой редакции книги выдающегося лингвиста Д. Кристала «Английский язык как глобальный» [5]. И хотя до настоящего времени не выработано универсального представления о феномене глобального языка, уже сегодня можно определить основные характеризующие признаки глобальной лексики [1; 2], а также свойства английского языка, детерминирующие его статус как глобального в современной лингвокультурной ситуации [3; 4].

Предыстория глобализации английского языка справедливо связывается с политической и экономической мощью Британской империи, которая в XVII-XVIII вв. распространяла свое влияние практически на весь мир и сделала английский язык одним из основных международных языков. Наследие британского империализма – около 100 стран в современном мире – используют английский язык либо как государственный, либо как официальный. Однако собственно глобальным английский становится вследствие американского экономического и политического, а затем и культурного (имеется в виду, прежде всего, культура потребления) превосходства

во второй половине XX в. В сферах популярной музыки, кино, телевидения, бизнеса, финансов, спорта, информационных технологий господство США не ставится под сомнение, хоть и постоянно оспаривается.

К началу XXI в. американское влияние в мире делает английский язык не просто крайне важным, но практически единственно возможным инструментом межкультурного взаимодействия не только в различных сферах рынка (особенно в сфере туризма и рекламы), но и в таких сферах как наука и технологии (доступ к современным научным и техническим базам данных без использования английского языка невозможен; это обязательный рабочий язык международных научных мероприятий и т.д.). Однако было бы ошибочно полагать, что глобализация английского языка является следствием исключительно экономического и политического превосходства. Следует обратить внимание на особенности английского языка, предопределившие его победу в своеобразной гонке за глобальное лингвистическое господство.

Во-первых, это богатство и глубина лексического состава. 20-томный Оксфордский словарь современного английского языка включает свыше 615 тысяч слов (для сравнения – 20-томный Большой академический словарь русского языка – около 215 тысяч слов). Если учитывать научно-техническую терминологию, то суммарный лексический состав английского языка превысит один миллион слов, что делает его крупнейшим в мире. По некоторым оценкам, лексика английского языка в настоящее время активно прирастает новыми словами: от 8000 до 20000 лексических единиц ежегодно. В общем пользовании около 200000 английских слов, что минимум в 2 раза больше, чем слов, например, немецкого, русского или французского языков. Наличие большого количества синонимов, фразовое и идиоматическое богатство английского языка содержат потенциальную возможность для выражения самых разных смыслов и решения любых коммуникативных задач – от повседневного общения до высокой поэзии.

Во-вторых, английский язык обладает важным качеством гибкости. Гибкость проявляется на разных уровнях языковой системы. Порядок слов, категория залога, возможность использовать одно и то же слово как существительное и глагол, большие деривационные возможности – все это работает на гибкость английского языка как коммуникативного инструмента.

В-третьих, грамматика английского языка имеет более высокую степень унификации, чем у большинства языков мира. Так, например, категория пола полностью передается словом и не требует дополнительной манифестации с помощью артиклей, как в немецком или испанском языках. Предикат легко может обойтись без субъекта. Падежные формы имен существительных в английском языке практически отсутствуют (за исключением некоторых личных местоимений), что по сравнению, например, с финским языком, который имеет пятнадцать форм для каждого существительного, или русским языком с его 12 формами (плюс 2-3 рудиментарных), представляет собой образец высшей степени унификации грамматической системы. То же следует сказать и о глаголе: если, например, в латинском языке глагол имел 120 возможных форм, а в современном немецком языке – 16, то английский оперирует только 5 формами, из которых активно используются только 3.

В-четвертых, английский язык считается относительно простым в плане правописания и произношения: он не требует ни овладения тонкими тональными вариациями произношения, как кантонский, ни прихотливого, иногда до экстравагантности, сочетания согласных, как валлийский или гэльский. Разумеется, английский язык включает в себя какие-то звуки, которые, как правило, сложно произнести иностранцам, или звуки, которые имеют разнообразие возможных вариантов графической фиксации. Однако в пользу относительной фонетико-графической простоты английского говорят регулярность в произношении согласных, свобода от диакритики гласных и согласных. Кроме того, заимствования из иностранных слов в английском языке, как правило, сохраняют оригинальное написание (передается через транслитерацию, а не трансфонационно). Фонетическая предсказуемость графической передачи в английском достаточно высока (84% [5]), в то время как знающим латиницу, но не знающим английского непредсказуемым по произношению покажется написание не более чем 3% английских слов (тех, про которые изучающие английский по всему миру шуточно говорят: «пишется *Манчестер* – читается *Ливерпуль*»).

В-пятых, глобализации английского языка способствует его космополитический характер: он активно принимает тысячи слов из других языков, с которыми исторически вступал в контакт, что дает ему чувство близости и доступности, своеобразного языкового гостеприимства, в отличие от таких языков как, например, французский, который делает все возможное, чтобы не допустить влияния на себя других языков, – крайнее проявление языкового пуризма.

Перечисленные собственно лингвистические факторы привлекательности английского языка имеют большое значение для получения им статуса глобального, но не могут его обеспечить без общеизвестных экстралингвистических факторов: технологических, политических, экономических. Поэтому, несмотря на то, что в современном мире английский как глобальный оказывается в неприступной позиции, его будущее в таком качестве не обязательно гарантировано. В Средние века латинский язык, казалось, навсегда обосновался в качестве всеобщего языка образования и культуры. Это казалось неизменным, но изменилось.

Каковы же перспективы английского как глобального языка?

Прежде всего, следует помнить, что среди языков международного общения исторически встречались претенденты на всемирное распространение, но их претензии, однако, не простирались за пределы территорий многонациональных государственных образований (Римская, Византийская, Монгольская, Французская империи). Многие ученые обоснованно утверждают, что в сферах бизнеса, науки, информатики, образования, транспорта, политики, спорта, развлечений и массового потребления английский стал глобальным языком межнационального общения [5; 6]. При этом он является не только источником, но и посредником для экспорта лексических единиц и грамматических конструкций.

Кроме того, важно учитывать, что факт свободного владения английским сегодня не так важен для языковой глобализации, как факт активного использования. Для сравнения: самый распространенный язык в мире – мандаринский диалект китайского языка – насчитывает около 1 миллиарда носителей, а английский – около 400 миллионов, но английским, по данным Британского Совета, регулярно пользуются (не будучи носителями) еще около 2 миллиардов человек. Кроме того, глобальная интернет-коммуникация, основным инструментом которой исторически смог стать английский язык, неумолимо расширяет состав «пользователей» глобального языка. Когда представители «поколения гаджетов» будут составлять большинство человеческой популяции, действие указанных тенденций усугубится. Признаки этого можно видеть уже сегодня. Например, ООН в настоящее время использует пять официальных языков: английский, французский, испанский, русский и китайский, однако около 90% международных организаций используют английский в качестве, по меньшей мере, одного из их официальных языков (в то время как французским пользуется уже менее 50%). Мало того, приблизительно одна треть международных организаций (ОПЕК, АСЕАН и др.) используют в качестве официального исключительно английский язык, причем эта цифра возрастает – свыше 90% среди азиатских международных организаций.

Для уяснения перспектив развития глобального языка нужно учитывать противодействие двух тенденций – к универсализации инструментов межкультурного взаимодействия, с одной стороны, и к сохранению национальной идентичности, с другой. Само доминирование внешнего языка или культуры может привести к негативной реакции. Хотя большинство бывших британских колоний сохранили английский язык в качестве официального языка после обретения независимости, в некоторых странах по поводу культурного доминирования английского языка общественность испытывает нарастающее недовольство. Последняя тенденция, как ни парадоксально, особенно ощутима в США (количественный рост испаноязычного населения, придание в некоторых штатах испанскому статусу официального и т.д.) с их доминированием в экономическом, техническом и политическом плане. Именно США являются сегодня движущей силой английского языка в мире. Однако если США потеряют свои доминирующие позиции в указанных сферах, то языковая лояльность других стран может существенно снизиться до тех пор, пока ей на смену не придет новая доминирующая сила. И здесь мы сталкиваемся еще с одним парадоксом. Единственным возможным кандидатом на то, чтобы составить конкуренцию США в технологическом и экономическом (но не политическом) аспектах, в обозримой перспективе предстает Китай. Но именно Китай является одним из наиболее активных эксплуататоров глобального английского [6].

Прирост числа людей, в той или иной степени владеющих английским, достиг исторического максимума в 2 миллиарда, причем в основном за счет населения Индии и Китая. Возможно, именно поэтому долгосрочное будущее английского языка как глобального находится в руках Азии. Последнее отчасти объясняет, почему китайский язык, носителями основного диалекта которого (мандаринского) являются около миллиарда человек, далек от статуса не только глобального, но и субглобального языка [Ibidem]. При этом ключевым для стабильности глобального статуса английского языка является то обстоятельство, что именно этот язык стал основным инструментом интернет-коммуникации, в которую сегодня вовлечены более чем 5 миллиардов человек, которые не могут обойтись без знания латиницы и минимального набора из нескольких десятков слов, составляющих лексикон современного пользователя Интернета, начиная с самого распространенного глобализма – *окей (o'key, OK)*.

В заключение следует отметить, что если для получения английским языком статуса глобального было важно совпадение целого ряда экстралингвистических факторов, то для сохранения данного статуса определяющее значение имеют факторы собственно лингвистические.

Список источников

1. Долгенко А. Н., Косырева М. С. Глобализмы как проблема интерлингвистики и русистики // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2016. № 2 (106). С. 105-110.
2. Долгенко А. Н., Косырева М. С. Интернационализмы и глобализмы // Этносоциум и межнациональная культура. 2016. № 6 (96). С. 120-126.
3. Долгенко А. Н., Косырева М. С., Мурашко С. Ф. Гетеростереотипы русской лингвокультуры начала XXI века // Этносоциум и межнациональная культура. 2015. № 10 (88). С. 94-97.
4. Косырева М. С., Рудакова С. В., Мурашко С. Ф., Богословская В. Р. Интернациональная лексика в русском языке: опыт XX века // Этносоциум и межнациональная культура. 2016. № 7 (97). С. 54-60.
5. Crystal D. English as a Global Language. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. 212 p.
6. Ronen S., Goncalves B., Hu K. Z., Vespignani A., Pinker S., Hidalgo C. A. Links That Speak: The Global Language Network and Its Association with Global Fame [Электронный ресурс] // Proceedings of the National Academy of Sciences. 2014. Vol. 111. № 52. URL: <http://dx.doi.org/10.1073/pnas.1410931111> (дата обращения: 15.05.2017).

GLOBALIZATION OF THE ENGLISH LANGUAGE: REASONS AND CONSEQUENCES

Kosyрева Marina Sergeevna, Ph. D. in Philology
Moscow Academy of the Investigation Committee of the Russian Federation
mar.kosy@yandex.ru

The article analyzes various linguistic and extralinguistic aspects of linguistic globalization, and identifies conditions and factors that determine the status of the English language as global. Specific features of the English language which predetermined its global status are revealed. Special attention is paid to the analysis of problems and prospects of the dynamics of linguistic globalization. The logical and paradoxical consequences of linguistic globalization are highlighted.

Key words and phrases: globalization of language; interlingual interaction; interlinguistics; English as global language; prospects of linguistic globalization.